

SMA 5051T instruction manual

eredeti használati utasítás • návod na použitie • manual de utilizare
 uputstvo za upotrebu • navodilo za uporabo • návod k použití
 instrukcja użytkowania • uputa za uporabu

(GB) EXTRA SOLDERING IRON (24 V AC / 48 W)

Exclusively for use with soldering stations SMA 050 and SMA 051! • protective silicone grip surface • built-in heat sensor • soldering tip temperature: 150 – 420 °C • cable length: 1,05 m / soldering iron length: 210 mm • usable soldering tips (optional): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • included SMA 055 soldering tip • keep out of reach of children!

The specifications of the soldering tip can be found in the soldering station's instructions for use.

(HU) TARTALÉK PÁKA (24 V ~ / 48 W)

Kizárólag az SMA 050 és SMA 051-es pákaállomáshoz használható! • szilikon védőköpeny a markolaton • beépített hőérzékelő • forrasztócsúcs hőmérséklete: 150 – 420 °C • kábelhossz: 1,05 m / pákahossz: 210 mm • alkalmazható forrasztócsúcsok (opció): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • tartozék SMA 055 pákahegy • gyermekektől távol tartandó!

A forrasztócsúcs csere leírása, a pákaállomás használati utasításában található!

Eng. szám: S5998K932 • Importálja: SOMOGYI ELEKTRONIC® • 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu • Származási hely: Taiwan

(SK) NÁHRADNÁ SPÁJKOVAČKA (24 V ~ / 48 W)

Používateľné len k spájkovacej stanice SMA 050 a SMA 051! • silikónová guma na rukoväti • zabudovaná signalizácia tepla • teplota hrotu: 150 – 420 °C • dĺžka kábla: 1,05 m / dĺžka spájkovačky: 210 mm • používateľné hroty: SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • príslušenstvo: hrot SMA 055 • výrobok dajte mimo dosahu detí!

Popis výmenu hrotu nájdete v návode k spájkovacej stanici!

Distribútor: Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Taiwan

(RO) CIOCAN DE REZERVĂ (24 V ~ / 48 W)

Exclusiv pentru stațiile de lipit SMA 050 și SMA 051! • protecție din silicon pe mâner • senzor de temperatură încorporat • temperatură vârf de lipit: 150 – 420 °C • lungime cablu: 1,05 m / lungime ciocan: 210 mm • vârfuri de lipit utilizabile (opțional): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • inclus vârf SMA 055 • se ține departe de copii!

Schimbarea vârfului de lipit este detaliat în manualul de utilizare a stației de lipit!

Importator: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Comuna Gilău, județul Cluj, România • Str. Principală nr. 52.

Cod poștal: 407310 • Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: Taiwan

(SRB) REZERVNI ŠTAP ZA BAZNU LEMILICU (24 V ~ / 48 W)

Isključivo za SMA 050 i SMA 051 bazne lemilice! • silikonska navlaka na rukohvatu • ugrađen senzor toplote • temperatura vrha: 150 – 420 °C • dužina priključnog kabela: 1,05 m / dužina štapa: 210 mm • vrhovi koji se mogu upotrebiti (opcionarno): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • u sklopu se isporučuje vrh SMA 055 • držati dalje od dece!

Zamena vrha lemilice je opisana u uputstvu za baznu lemilicu!

Uvoznik za SRB: Elementa d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA • Tel.: ++381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Taiwan • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

(SLO) REZERVNA PALICA ZA BAZNO SPAJKALNIK (24 V ~ / 48 W)

Izključno za SMA 050 in SMA 051 bazne spajkalnike! • silikonska prevleka na ročaju • vgrajen senzor toplote • temperatura vrha: 150 – 420 °C • dolžina priključnega kabla: 1,05 m / dolžina palice : 210 mm • vrhovi katere lahko uporabljamo (opcija): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • v kompletu se dobavlja SMA 055 • hraniti izven dosega otrok!

Menjava vrha spajkalnika je opisana v navodilu za bazni spajkalnik!

Distributer za SLO: Elementa Elektronika d.o.o. • Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si • Država porekla: Tajska

(CZ) RUKOJEŤ K PÁJCE (24 V ~ / 48 W)

Určeno výhradně pro pájecí stanice typu SMA 050 a SMA 051! • silikonové ochranné pouzdro na rukojeti • zabudované čidlo teploty • teplota pájecího hrotu: 150 – 420 °C • délka kabelu: 1,05 m / délka rukojeti: 210 mm • vhodné pro pájecí hroty (opce): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • v příslušenství pájecí hrot SMA 055 • uchovávejte mimo dosahu dětí!

Popis postupu při výměně hrotu pájky naleznete v uživatelském manuálu pájecí stanice!

(PL) LUTOWNICA ZAPASOWA (24 V ~ / 48 W)

Wyłącznie do stacji lutowniczych SMA 050 i SMA 051! • uchwyt z osłoną silikonową • wbudowany czujnik temperatury • temperatura grota: 150 – 420 °C • długość kabla: 1,05 m / długość lutownicy: 210 mm • pasujące groty (opcjonalnie): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • w zestawie grot SMA 055 • chronić przed dziećmi!

Opis sposobu wymiany grota znajduje się w instrukcji obsługi lutownicy!

(HR) DOPUNSKO LEMILO (24 V ~ / 48 W)

Može se koristiti isključivo za lemila SMA 050 i SMA 051! • zaštitna oplata na dršci od silikona • ugrađen senzor topline • temperatura vrha lemila: 150 – 420 °C • dužina kabela: 1,05 m / dužina metala lemila: 210 mm • vrhovi lemila koji se mogu koristiti (opcionalno): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • u priboru je SMA 055 vrh lemila • držati dalje od djece!

Opis zamjene vrha lemila se nalazi u uputama za uporabu!



SMA 5051T instruction manual

eredeti használati utasítás • návod na použitie • manual de utilizare
 uputstvo za upotrebu • navodilo za uporabo • návod k použití
 instrukcja użytkowania • uputa za uporabu

(GB) EXTRA SOLDERING IRON (24 V AC / 48 W)

Exclusively for use with soldering stations SMA 050 and SMA 051! • protective silicone grip surface • built-in heat sensor • soldering tip temperature: 150 – 420 °C • cable length: 1,05 m / soldering iron length: 210 mm • usable soldering tips (optional): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • included SMA 055 soldering tip • keep out of reach of children!

The specifications of the soldering tip can be found in the soldering station's instructions for use.

(HU) TARTALÉK PÁKA (24 V ~ / 48 W)

Kizárólag az SMA 050 és SMA 051-es pákaállomáshoz használható! • szilikon védőköpeny a markolaton • beépített hőérzékelő • forrasztócsúcs hőmérséklete: 150 – 420 °C • kábelhossz: 1,05 m / pákahossz: 210 mm • alkalmazható forrasztócsúcsok (opció): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • tartozék SMA 055 pákahegy • gyermekektől távol tartandó!

A forrasztócsúcs csere leírása, a pákaállomás használati utasításában található!

Eng. szám: S5998K932 • Importálja: SOMOGYI ELEKTRONIC® • 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu • Származási hely: Taiwan

(SK) NÁHRADNÁ SPÁJKOVAČKA (24 V ~ / 48 W)

Používateľné len k spájkovacej stanice SMA 050 a SMA 051! • silikónová guma na rukoväti • zabudovaná signalizácia tepla • teplota hrotu: 150 – 420 °C • dĺžka kábla: 1,05 m / dĺžka spájkovačky: 210 mm • používateľné hroty: SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • príslušenstvo: hrot SMA 055 • výrobok dajte mimo dosahu detí!

Popis výmenu hrotu nájdete v návode k spájkovacej stanici!

Distribútor: Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Taiwan

(RO) CIOCAN DE REZERVĂ (24 V ~ / 48 W)

Exclusiv pentru stațiile de lipit SMA 050 și SMA 051! • protecție din silicon pe mâner • senzor de temperatură încorporat • temperatură vârf de lipit: 150 – 420 °C • lungime cablu: 1,05 m / lungime ciocan: 210 mm • vârfuri de lipit utilizabile (opțional): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • inclus vârf SMA 055 • se ține departe de copii!

Schimbarea vârfului de lipit este detaliat în manualul de utilizare a stației de lipit!

Importator: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Comuna Gilău, județul Cluj, România • Str. Principală nr. 52.

Cod poștal: 407310 • Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Țara de origine: Taiwan

(SRB) REZERVNI ŠTAP ZA BAZNU LEMILICU (24 V ~ / 48 W)

Isključivo za SMA 050 i SMA 051 bazne lemilice! • silikonska navlaka na rukohvatu • ugrađen senzor toplote • temperatura vrha: 150 – 420 °C • dužina priključnog kabela: 1,05 m / dužina štapa: 210 mm • vrhovi koji se mogu upotrebiti (opcionarno): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • u sklopu se isporučuje vrh SMA 055 • držati dalje od dece!

Zamena vrha lemilice je opisana u uputstvu za baznu lemilicu!

Uvoznik za SRB: Elementa d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA • Tel.: ++381(0)24 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Taiwan • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

(SLO) REZERVNA PALICA ZA BAZNO SPAJKALNIK (24 V ~ / 48 W)

Izključno za SMA 050 in SMA 051 bazne spajkalnike! • silikonska prevleka na ročaju • vgrajen senzor toplote • temperatura vrha: 150 – 420 °C • dolžina priključnega kabla: 1,05 m / dolžina palice : 210 mm • vrhovi katere lahko uporabljamo (opcija): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • v kompletu se dobavlja SMA 055 • hraniti izven dosega otrok!

Menjava vrha spajkalnika je opisana v navodilu za bazni spajkalnik!

Distributer za SLO: Elementa Elektronika d.o.o. • Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si • Država porekla: Tajska

(CZ) RUKOJEŤ K PÁJCE (24 V ~ / 48 W)

Určeno výhradně pro pájecí stanice typu SMA 050 a SMA 051! • silikonové ochranné pouzdro na rukojeti • zabudované čidlo teploty • teplota pájecího hrotu: 150 – 420 °C • délka kabelu: 1,05 m / délka rukojeti: 210 mm • vhodné pro pájecí hroty (opce): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • v příslušenství pájecí hrot SMA 055 • uchovávejte mimo dosahu dětí!

Popis postupu při výměně hrotu pájky naleznete v uživatelském manuálu pájecí stanice!

(PL) LUTOWNICA ZAPASOWA (24 V ~ / 48 W)

Wyłącznie do stacji lutowniczych SMA 050 i SMA 051! • uchwyt z osłoną silikonową • wbudowany czujnik temperatury • temperatura grota: 150 – 420 °C • długość kabla: 1,05 m / długość lutownicy: 210 mm • pasujące groty (opcjonalnie): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • w zestawie grot SMA 055 • chronić przed dziećmi!

Opis sposobu wymiany grota znajduje się w instrukcji obsługi lutownicy!

(HR) DOPUNSKO LEMILO (24 V ~ / 48 W)

Može se koristiti isključivo za lemila SMA 050 i SMA 051! • zaštitna oplata na dršci od silikona • ugrađen senzor topline • temperatura vrha lemila: 150 – 420 °C • dužina kabela: 1,05 m / dužina metala lemila: 210 mm • vrhovi lemila koji se mogu koristiti (opcionalno): SMA 056, SMA 057, SMA 058, SMA 059 • u priboru je SMA 055 vrh lemila • držati dalje od djece!

Opis zamjene vrha lemila se nalazi u uputama za uporabu!

